

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Rezele Ferdinand 4/22.

József I. herceg-ut.

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

181.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Félsz. évre — — — 1080 Lel

Fél évre — — — 540 Lel

Negyed évre — — — 270 Lel

Havonta — — — 90 Lel

Füzetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lel

VASÁRNAP — — — 6 Lel

Pennymentesen 50 banival több.

## Az arabok felgyújtották Jeruzsálem külvárosait.

### Szegények vagyunk

Az újságok néha kellemetlen hírekkel is szolgálnak. Csak a minap olvastuk, hogy a folyó évi előirányzattal szemben az első fél-év csekély 5 milliárd deficittel zárult. Ma aztán maga Charles Rist, a külföldi tőke romániai nagykövete is konstatálja a deficitet. Eszembe jutott az az ötlet, hogy jó volna Brătianu Vintila urat hamarosan visszaültetni a pénzügyminiszteri székbe. Ez esetben bizonyára rövidesen olvashatnánk, hogy költségvetésünk egyensúlyozott. Miért ne szolgáljunk örömhírekkel? Néhány év előtt olvastuk Brătianu Vintila ur akkori pénzügyminiszter büszke kijelentését, hogy a békekötés óta az általa heterjesztett költségvetés volt az első egyensúlyozott költségvetés. Ezen kijelentés megtörténte előtt és azóta is folyton halljuk, hogy az államot és egyéb közintézményeket perlik és nemcsak a nagyobb hanem kisebb követelések sem kerülnek kifizetésre, mert ezek a költségvetésbe felvéve nem lettek. Meg van oldva tehát a rejtély, amely valóban igen egyszerű és mégis nagyszerű: nem kell előirányozni minden terhet és kész az egyensúlyozott költségvetés.

De hogy komolyan foglalkozunk az állandósággal fenyegető deficittel, ennek eltüntetése végett ajánlatos lenne, ha a pénzügyi, földművelésügyi, kereskedelemügyi s munkaügyi miniszter urak, akik a magasabb szférákban már sok tapasztalatot szereztek, sokat fáradoztak és dolgoztak, leszálljanának a bársonyszékből, hogy minket meglátogassanak, érte „minket” szó alatt a sok millió alatt levő állampolgárt. Akkor azután megismerhetnék a valódi okát annak, hogy miért konganak a közpénztárak, és miért hatástalan a deficit eltüntetésére az egyenes és közvetett adók és minden más egyéb szolgáltatás emelése. Közöttünk elvegyülve és velünk szóba állva megállapíthatnák, hogy mi nem szállítunk, nem utazunk, nem autózunk és nem kocszunk, hanem gyalog járunk pezsgőt, bort, sört és egyéb szeszes italt és ásványvizet nem fogyasztunk, telefont és rádiót lakásunkba be nem vezetünk, hogy a dohányzásról vagy lemondunk vagy pedig a legolcsóbb minőségű füstölőni valót vásároljuk, csomagot, levelező lapot csak a legrikább esetben adunk postára, nem adunk-veszünk, ügyleteket nem kötünk, mind ritkábban perlekedünk vagy kérvényezünk, belföldről is alig, külföldről pedig egyáltalán semmit sem rendelünk, nem viszünk ki és nem hozunk be semmit. De ki tudná felsorolni mindazt, amit mi kényszerűségből elmellőzünk.

Kívánatos lenne tehát, ha a miniszter, alminiszter, vezértitkár urak és minden más illetékes tényező minden időt, minden gondot és minden lehető eszközt arra használna fel, hogy nekünk: a millióknak munkánk és keresetünk legyen, mert e nélkül a világ összes pénzügyi és gazdasági minisztereinek együttes tudása és fáradozása meddő, az államkassza pedig üres marad.

Dr. Dénes Jakab.

### Hágába rendelték a megszálló csapatok tábornokait.

Henderson levélben jelentette be, hogy szeptembr 15-én az angolok kiüritik a Rajna-vidéket. — Csődbe került Hágában az európai együttműködés ügye.

Hágából jelentik: Ma délelőtt ülést tartottak a Rajna-területet megszálló hatalmak a kiürités ügyében. Az ülés délelőtt tizenegy órakor kezdődött és két órát tartott. Hír szerint az ülésen engedékeny szellem nyilvánult meg és bár élénk vita folyt le, a jóakarát az egyes államok részéről feltétlenül megállapítható volt. Az ülést délután hat órakor folytatták. A gazdasági tanács ülése két órát tartott és utána Briand ebédre magához hívta meg a delegátusokat.

Párisból jelentik: A francia politikai körök véleménye szerint a tegnapi éjszakai tanácskozások után, a helyzet ugyanaz, mint a konferencia első napján volt.

Kevés remény van arra, hogy az angolok elfogadják a Young-tervezetet és az általános vélemény az, hogy az európai együttműködés ügye csődbejutott.

Hágából jelentik: Vilma királynő vacsorát adott a konferencián résztvevő delegátusok tiszteletére. Az elhelyezés problémáit

úgy oldották meg, hogy a delegátusokat nyolc különböző asztalhoz ültették, államaik kezdőbetűjének sorrendjében.

Hága. A harmadik rajnai zónának az angolok általi kiüritése kérdésében a német delegáció ma először kapott jelentést.

Henderson angol külügyminiszter levélben jelenti be, hogy az angolok szeptember 15-én megkezdik csapataik visszavonását és három hónap alatt a Rajna-vidéket kiüriti.

A németek a levelet még nem hozták nyilvánosságra.

Hágából jelentik: A Rajna-vidék harmadik zónájának megszállásával kapcsolatban ma döntő fordulat történt. A kiüritésre vonatkozó tárgyalások folyamán úgy határoztak, Gutry és Guinanat tábornokokat, a harmadik zónát megszálló csapatok tábornokait Hágába rendelik, hogy a további tárgyalásokon, mint szakértők, résztvegyenek.

## 270 külföldit utasítottak ki Aradról.

Az idegeneket ellenőrző bizottság befejezte munkáját. — A kiutasítottak felebbezhetnek a belügyminiszterhez. — Popescu munkaügyi vezér-felügyelő nyilatkozik a lupényi vizsgálat kulisszatitkairól.

(Arad, augusztus 24.) Beszámolt az Aradi Közlöny arról, hogy Popescu Petre aradi munkaügyi felügyelő Lupeniba utazott a kiegészítő vizsgálat lefolytatására. Popescu inspektor ma délelőtt hazaérkezett Aradra és munkatársunk előtt az Aradi Közlöny részére a következő nyilatkozatot tette:

— A lupeni véres események miatt megindult a vizsgálat, valamint a kiegészítő vizsgálat befejezést nyert, annak eredményéről azonban a legnagyobb sajnálatomra nem nyilatkozhatom. A vizsgálat a legnagyobb körültekintéssel kiterjeszkedett minden részletre s sikerült tiszta képet alkotni a lupeni eseményekről és azokról az okokról amelyek azokat előidézték.

— A felelősség szempontjából milyen megállapításokat tett a vizsgáló-bizottság? — tettük fel a kérdést.

— A vizsgálat megállapította, — és ennyit közölhetek a nyilvánossággal — hogy a lupeni sztrájk nem egy előre elkészített akció következménye volt, hanem a spontán megnyilatkozásból fakadt.

— Mi ma a helyzet Lupeniben? — Kérdeztük.

— A legnagyobb rend és nyugalom uralkodik mindenfelé. A városka teljesen visszanyerte rendes képét. A moziban folynak az előadások, a kaszinóban éppen olyan az élet mint hetekkel ezelőtt. A sajnálatos események utolsó nyomai is eltűntek.

A felfüggesztésről elterjedt hírekről Popescu inspektor a következőket mondotta:

— Amint látja, most is itt vagyok hiva-

talomban és tovább vezetem az ügyeket. Ez a legjobb bizonyítéka annak, hogy a felfüggesztésemről elterjedt hírek tévedésen alapultak. Nyugodt lelkismerettel mondhatom önnek, hogy nekem semmi néven nevezendő részem nem volt a sajnálatos lupeni események előidézésében. Nagyon hála és köszönetemet fejezem ki önöknek, hogy védelmükbe vettek és egy pillanatra sem tételezték fel rólam, hogy bárminő részem lett volna a lupeni események előidézésében.

Az idegenek ellenőrzésével, illetve azok tartózkodási engedélyének felülvizsgálásával megbízott bizottság működéséről kértünk ezután felvilágosítást. Popescu inspektor erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— A bizottság már teljesen befejezte működését és valamennyi idegen állampolgár tartózkodási engedély iránt beadott kérvényét felülvizsgálta. A bizottság minden esetben a legnagyobb belátással járt el és 810 családfenntartó kérvénye közül 270 esetben hozott a bizottság elutasító határozatot.

Ezeknek is adtunk 2—3 hónap haladékot és jogukban áll a határozat ellen a belügyminiszterhez felebbezni. A felebbezést a legutolsó napig bármikor beadhatják és akkor mindaddig itt maradhatnak az országban, amíg a belügyminiszteriumból nem érkezik meg a felebbezésükre a válasz. Ha azután az elutasító lesz, akkor természetesen kötelesek az ország területét elhagyni.

## Goma vezérfelügyelő befejezte a vizsgálatot a nyolcmillió panama ügyében

**„Nem akarok udvariatlan lenni a miniszteremmel szemben s így először neki nyilatkozom és csak azután a sajtónak.“**

### Nyilatkozik a megvádolt volt tisztviselő.

(Arad, augusztus 24.) Ma reggel Aradra jött dr. Goma Pál belügyminiszteri vezérfelügyelő, aki — mint megirtuk — néhány napig az aradmegyei Borossebesen folytatott vizsgálatot a nyolcmillió panama ügyében. A vezérfelügyelő a miniszteriumhoz érkezett feljelentés alapján számos tanút hallgatott ki és felülvizsgálta a borossebesi erdőgazdaság könyveit, hogy megállapítsa, mennyi épület-fát utaltak ki kedvezményes áron a parasz-  
tok számára és mennyi jutott abból ténylegesen az illetők birtokába. A helyszíni vizsgálat csak tegnap este fejeződött be és dr. Goma ezért ma reggel tért vissza Aradra. A mai délelőtt folyamán a berendelt főbírákat és jegyzőket hallgatta ki, többek között Stefanica Florean jelenlegi borossebesi főbíró is. Az Aradi Közlöny munkatársának sikerült ma délután a dr. Lázár Ágoston alispán hivatali szobájában dolgozó vezérfelügyelővel beszélgetést folytatni. Goma dr. rendkívül udvariasan és előzékenyen fogadta az újságírókat, azonban a vizsgálat anyagáról nem nyilatkozott. A szimpatikus megjelenésű vezérfelügyelő csak ennyit mondott:

— A miniszterium a borossebesi erdőgazdasághoz küldött ki, hogy egy volt fészolgábró ellen beérkezett feljelentés adatait vizsgáljam felül. Erről a Kérdésről, azonban többet nem mondhatok. Beláthatják az urak, hogy udvariatlanság lenne a miniszterem iránt, aki az ország miniszterelnöke is volt, ha előbb önökkel közölném az adatokat és a miniszter urnak a lapokból kellene először megtudni, mit végeztem és nem az én jelentésemből. Ilyen udvariatlanságot, mint állami tisztviselő nem követhetek el.

— Csak egyet, vezérfelügyelő ur. — próbálkoztunk — magánszemélyek is belekeveredtek az ügybe?

A vezérfelügyelő elhárító kézmozdulatot tesz.

— Bocsássanak meg, nem beszélhetek. Az „intervjú“ ezzel véget ért és dr. Goma Pál vezérfelügyelő ezután újból folytatja felbeszakított munkáját. A vezérfelügyelő ma egész nap dolgozik és a borossebesi ügynek a prefekturán levő aktáit vizsgálta felül. Holnap pedig visszautazik Bucurestibe és megteszi jelentését a belügyminiszternek.

Értesülésünk szerint a volt főbíró, aki ellen a vizsgálat folyt, kijelentette, hogy a feljelentés csupán annak a hátszának a műve, a melyet egy volt aradmegyei parlamenti képviselő indított ellene.

A nagyszabású ügyben különbben az Aradi Közlöny munkatársának a megvádolt volt tisztviselő a következő rendkívül érdekes nyilatkozatot tette:

— Le kell szögezmem azt a tényt, amelyet a vizsgálat már meg is állapított.

**Az állam nem szenvedett semmiféle kárt, tehát nagyoznak azok, akik nyolc millió lejről beszélnek.**

A tény a következő: még hivatali működésem alatt történt, hogy négy borossebesi gazda Konzorciumot alakított faeladásra. A Konzorciumban magam is résztvettem 100.000 lejjel. Ez az alkalmi társulat, amelynek működésében aktív módon nem vettem részt. Összevásárolta az építkezés részére kiutalt épületfát és eladta. A kiutalás önök nyomán történt és a bönokat nagyrészt

egyszerűen megvásárolták azoktól a parasztoktól, akik nem akartak építkezni.

Az állam nem károsodott, sőt nyert, amit maga az erdőgazdaság által lefolytatott vizsgálat is beigazolt. Az állam ugyanis köbmé-

terenként 360 lejért adta el a kedvezményes áru épületfát, ugyanakkor, amikor ugyanazt a fát nyilvános árlejtés útján 200 lejért bocsátotta áruba. Hol van akkor itt a kár? Egy tény:

**Az eljárásom nem volt szabályszerű, mert köztisztviselő létemre nem lett volna szabad üzletekbe bocsátkozni.**

## Rozvan prefektus felfüggesztése — szemfényvesztés.

**A hunyadmegyei pártnak nem kell a delegált subprefektus. — Rozvan István még mindig a megye élén áll.**

Bucurestiből jelentik: A Curentul azt írja, hogy a hivatalos kommuniké, amelyben Rozvan hunyadmegyei prefektus felfüggesztéséről van szó, csupán szemfényvesztés volt, mert

**a Rozvan felfüggesztéséről szóló minisztertanácsi határozatot nem hajtották végre.**

Igaz ugyan, hogy a belügyminiszter Dévára rendelte Cimponeriu subprefektust, de vele a kormány, illetve a nemzeti-parasztpárt hunyadmegyei tagozata nincsen megelégedve.

## Ma este főbelötte magát Széchény község leggazdagabb birtokosa.

**Késő este haldokolva hozták be az aradi közkórházba Ardelean György dús gazdag földbirtokost.**

(Arad, augusztus 24.) Ma este 8 órakor a Lovrin melletti Széchény községben öngyilkossági szándékból halántékon lötte magát Ardelean György dús gazdag földbirtokos, akit a környék leggazdagabb emberének ismernek. A szerencsétlen embert eszméletlen állapotban a késő esti órákban hozták be az aradi közkórházba, ahol rövid időre visszanyerte öntudatát. Csak annyit sikerült megtudni tőle, hogy az öngyilkosságot családi viszály miatt követte el.

## Alless Vilmost a lakására szállították.

**A nagybeteg volt pénztárosra rendőr vigyáz a halálos ágya mellett.**

(Arad, augusztus 23.) Részletesen beszámolt ma az Aradi Közlöny arról, hogy Alless Vilmost, akit azzal gyanúsítanak, hogy részese volt a sokmillió vasuti panamának és súlyos betegségére való tekintettel a vizsgálóbíró hétfőn elrendelte, hogy rendőri felügyelet mellett lakásán ápolják,

**tegnap délig nem szállították a kórházból a lakására.**

Hétfőn ugyanis egy rendőr jelent meg Allessné lakásán és közölte, hogy addig nem szállítják haza a kórházból a férjét, amíg nem fizet bizonyos illetéket a rendőrségnek. Allessné szívesen fizetett volna, de nem állott módjában és így halálos beteg férje, akinek napjai meg vannak számlálva, továbbra is a közkórházban maradt.

Gitta főügyész ma délelőtt magához kéréte az Aradi Közlöny munkatársát és annak közlésére kérte fel, hogy a büntető perrendtartás 153. paragrafusának intézkedése folytán a vizsgálati fogoly, akit saját lakásán őriznek, köteles a külön őrizet költséget sajátjából fedezni, illetve azt előlegezni.

Itt említjük meg, hogy Alless tegnap délután dr. Sarbu György ügyvéd intervenciójára

**a kórházból lakására szállították és jelenleg odahaza felesége ápolja.**

Érdeklődünk a nagybeteg Alless állapota felől

## Eözema

Ezék óta ezemában szenvedő evének rendes álmukat visszakaapták a Kadum-kenőcsöt használva, amely rögtön eltünteti a viszketegséget.

De erre egy kérdéssel felelek. Meg lehet élni 5100 lej fizetésből egy magasabbrangu köztisztviselőnek, akinek reprezentálnia kell és nem akar ajándékokat elfogadni, vagy pénzt kérni hivatalos ügyekért? Én ezt nem tettem, hanem inkább üzletekkel próbáltam megszerezni a létminimumot. Ennyi volt a bűnöm, a mit nyugodtan be is vallhatok.

igy a prefektura vezetését Cimponeriu nem is vehette át.

**A Curentul határozottan állítja, hogy most is Rozvan áll a megye élén.**

A lap érélyes felhívást intéz Maniu miniszterelnökhöz, hogy vessen véget a kulisszák mögötti mesterkedéseknek és gondoskodjék a minisztertanácsi határozat végrehajtásáról, bármennyire is támogatja a prefektust Vaida belügyminiszter. A kormány presztízse is követeli a határozat végrehajtását — írja a Curentul — és Rozvan miatt nem érdemes a párt és a kormány tekintélyén csorbát eiteni.

Ardelean György harmincnégy éves nős ember és két gyermeke van. Családjai rejtélyesnek tartják Ardelean öngyilkosságát, mert kijelentték, hogy a legnagyobb egyetértésben élt családjával és soha semmiféle összekocsnás nem történt. A földbirtokos az utóbbi időben lehárgolt, kedvetlen volt, de ennek okát nem árulta el. Ardelean rövid vallo-mása után ismét elveszítette öntudatát és az orvosok rendkívül aggasztónak mondják állapotát. Életbenmaradásához alig van remény.

és azt a felvilágosítást kaptuk, menthetetlen és a katasztrófa minden percben bekövetkezhetik.

## Fényes nappal kiraboltak egy aradi lakást.

**Vakmerő betörés a Wesselényi-uccában. — Egy özvegy asszonynak és családjának minden ruhaneműjét ellopták.**

(Arad, augusztus 24.) Ma délelőtt megdöbbentő vakmerőséggel elkövetett betörésről tettek jelentést az aradi rendőrségnek. A bűnügyi osztályon megjelent özv. Gömöri Szilárdné st. Cosbuc (Wesselényi)-ucca 28. sz. alatti lakosnő és előadta, hogy a kora délelőtti órákban lakását csodálatosan rövid idő alatt, ismeretlen tettesek ugyszólván teljesen kifosztották.

Özvegy Gömörinél elmondotta, hogy kilenc óra tájban eltávozott lakásából — a közeli fűszer-üzletbe ment — s gyermekei szintén nem tartózkodtak odahaza. Amidőn vizsgálatát a fűszer-üzletből, nagy rémülettel konstátálta, hogy mialatt távoí volt

**ismeretlen tettesek az ablakon behatoltak, s rövid negyedóra alatt, minden könnyűszerrel elvihetőt elvitték.**

Az özvegyasszony összes szekréneit felnyitották és a bennlévő ruhaneműket az utolsó darabig összezsomagolták s valószínűleg az ágyterítőbe kötötték, amely szintén eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást. A kár több, mint ötvétezer lej.

40 éves tapasztalat igazolja a **Höfer** gyermek ápoló szerek jóságát.



## Régi ucca, régi emlékek.

A „Pesti-ut“ és a „Magyarváros“ hetven év előtt. — A nagyhirű csizmadiamesterek, akik a divatos, rámás csizmákat készítették. — A csizmadiák és magyarszabók politikai viszálya. — A városi tanács és a tetszhalottak. — A Strada Marasesti még ma is a szomorúság uccája.

Az igénytelen, kis apró házakból álló Kossuth-ucca, melyet most Strada Marasesti-nek hívnak, a régi Aradnak egyik legforgalmasabb, legnevezetesebb uccája volt. Ezt a régi, hosszú uccát, mely egészen a régi temetőig nyúlik el, az ötvenes években „Pesti-utnak“, meg még „magyarvárosnak“ is hívták. Pesti-utnak azért, mert még akkor Aradnak nem volt vasútja, ezen az uccán lehetett Csanádmegyén át Pest felé jutni. A sok gyorskocsi, dehiszáns, postakocsi és a sok megrakott szekér mind ott kopogott végig a Pesti-ut ódon, rázós kövezetén. (Akkoriban azt beszéltek, hogy azért kövezték oly rázósra ezt az uccát, hogyha esetleg tetszhalottat visznek a temető felé, a rázás felébressze.) Magyarvárosnak pedig azért hívták, mert ebben az uccában laktak azok híres-nevezetes magyar csizmadiák, akik az akkor divatos, zsinoros rámás magyar csizmákat készítették.

A nóta szerint „A Csap-uccán végesvégig minden kiskapuban rózsza nyílik“, ebben az uccában azonban minde kiskapuban ott lógott a kaptafa, dikics és a lábszij, a csizmadia mesterség nemes ismertetőjele.

De nagy hírük, nagy nevük is volt ezeknek a csizmadia mestereknek, akik messze vidékeket láttak el rámás csizmákkal. Ez a tekintélyes társulat a városi életben is nagy szerepet játszott, különösen az alkotmányos választások alkalmával. Érdekesnek tartom itt feljegyezni, hogy ebben a hosszú uccában akkoriban egyetlenegy szabómester sem lakott, a csizmadiák elüldözték őket. A csizmadiák azért voltak dühösek a szabókra, mert ezek egy képviselőválasztás alkalmával cserbenhagyták őket.

A csizmadiák ugyanis mindig ellenzékiek voltak, mindég szidták a kormányt, a nagy adókat. Elégedetlenek voltak mindennel. De mikor a választási idő közelgett, a főispán ur és a polgármester ur szépen lecsendesítették a hullámokat és a csizmadiák a kormányra szavaztak, a szabók ellenben megmaradnak az ellenzék mellett és még ráadásul a csizmadiákra gunyos megjegyzéseket is tettek.

Ez volt az oka a nagy gyűlöletnek. A csizmadiák a gyűlölködésnek nyíltan is kifejezést adtak, mellüket ütve, hangosan ismételve: hogy hogyan mer önálluk külön hazafi lenni egy kecske! De még az is izgatta a csizmadiákat, hogy most már nem szidhatják a kormányt, mert hiszen ők is rászavaztak. Most már csak a szabók lármázhatnak.

Mikor aztán a hatvanas évek végé felé a feszes magyarnadrág helyett a pantalon jött divatba, szomorúság borult a magyarvárosra, a kiskapukról eltűntek a csizmadia mesterség nemes ismertető jelei, a zsinoros magyar csizmákkal együtt és csakhamar már csak egy-két csizmadia maradt a magyarvárosban. De a szomorúság nemcsak ezért nyomta rá bélyegét erre az uccára, más okai is voltak ennek. A halottakat mind erre vitték a temető felé. Komor temetési menetektől feketélt mindig az ucca, reggeltől-estig gyászhaborult nők, férfiak, gyermekek jártak-keltek csendesen, szótlanul, mint az árnyék. Talán ez is oka volt hogy ez a hosszú, forgalmas ucca még ma sem épült ki, a régi apró ház közül még most is sok látható.

Salacz Gyula polgármester szükségesnek találta, hogy ezt a haldokló uccát életrekeltsék, ennél fogva a hatvanas évek elején a

## B. Sugár Sári

zongoraművész

szept. 1-től haladók részére magasabb kiképzést és összehangzott tanítást vállal, fogad: d. u. 4-5-ig, volt Perényi-ucca 15.

városi tanácshoz előterjesztést tett, hogy a város ott építse fel a honvédlaktanyát. A városi tanács ezt a javaslatot elfogadta és rövid idő alatt a laktanya fel is épült és a honvédgyalogság beköltözött. Ez azután némi életet, lendületet teremtett a csendes uccában, mert a kaszárnya mellett korcsmát nyitottak és egypár praktikus hentes és mészáros is nyitott ott üzletet, mert úgy tapasztalták, hogy a piacot járó házi alkalmazottak

## Ausztriában diktatúrára készül a Heimwehr

Ha a marxisták nem távoznak, kényszeríteni fogják őket arra. — A Heimwehr főparancsnoka bejelenti a rendszerváltozást. — Megerősítik az osztrák rendőrséget.

Bécsből jelentik: Dr. Steidle, a Heimwehr főparancsnoka nyilatkozott a sajtónak, amely szerint

a Heimwehr rövidesen keresztülvizsi az osztrák szövetségi alkotmány reformját és ezzel kapcsolatban a rendszerváltozást. Ha a marxisták nem távoznak önként, úgy erőszakkal kényszeríteni fogjuk őket.

Steidle kijelentette, hogy a Streeruvitz-kormány helyzete megfelel annak a helyzet-

nek, amikor Mussolininek Rómába való bevonulásakor Pecta olasz miniszterelnöknek kellett mondania.

A legutóbbi minisztertanácson hír szerint elhatározták, hogy a bécsi rendőrség létszámát 8000-ről 10.000-re emelik és több riadóautót szereznek be.

PHILIPS CSODA 4  
az új könyv Sándor Ferencnél

## Ma éjjel különös autóbaleset történt a Fő-téren.

A vezető kiszállt az autóból, amely magától elindult és elgázolta a Fő-tér sarkán álló éjjeli virslilárust. — Riadalom a késő esti korzon.

(Arad, augusztus 24.) Ma éjjel tizenkét óra után különös szerencsétlenség történt Aradon a str. Eminescu (Deák Ferenc-uccán). Epstein Sándor aradi vállalkozó az Ar. 983 jelzésű autóján, rendes menetsebességgel haladt a főtéren felé. A Vadász-kürt-árvédelmi elött az autót megállította és azután kiszállt belőle. Épen be akart lépni a kávéház ajtaján, amikor

az automobil vezető nélkül, önmagától elindult. Epstein Sándor utána szaladt, de az autó olyan gyorsasággal haladt előre, hogy nem tudta utólni. A sofőr nélkül autó Fischer Mór üveg- és porcellánkereskedő kirakatai előtt felsutott a járdára és a járdán tartózkodó Herczeg Márton

## A lupényi halálkut.

Két embert megölt, a harmadikat súlyosan megmérgezte a kutból kiáramló szénegáz. Két emberélet egy vederért.

Petrozsényből jelentik: Tegnap reggel Vlaić Lázár lupényi lakos vizet akart meríteni az udvarán levő kutból, hogy állatait megvitassa. Vizmerítés közben a rudhoz erősített veder a kut mélyére esett és a gazdálkodó, aki sajnálta a vedret, a kut oldalán lépcsőszerűen kiemelkedő köveken a kut mélyére akart menni.

Alig tett azonban pár lépést, elvesztette eszméletét és a mélybe zuhant.

Néhány perc múlva szomszédja, Stanciu Joan jómódu gazdálkodó megjelent a házban, hogy Vlaić-kal beszéljen. Miután sehohsem találta, a családtagokkal együtt keresésére indult. — Hosszas keresés után a kut mélyén akadt rá Stanciu, aki vállalkozott arra, hogy szomszédját felszínre hozza. Ő már nagyobb ovatossággal járt el, mert

zsebkendőt kötött az arcára, de pár lépés után szintén elvesztette eszméletét és a vízbe zuhant.

A család tagjai és az időközben odaseregülő szomszédok tehetetlenül álltak a kut mellett, míg végül Stanciu fia elhatározta, hogy leszáll

ELISMERTEN

legszebben mos, vasal, fényez

BUTTINGER TERÉZ gőzmosódája Arad, v. Batthyány-u. 35.

## PERZSASZÖNYEGEK

Dr. GROSZMAN ALFRÉDNÉ  
szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicoara No 17.  
Elismert legjobb minőség. Versenyképes árak. Keleti szőnyegek szakzerű javítása. 2003

szívesebben keringenek a laktanya környékén, mint a rácváros zezugos uccáiban.

Atzél Péter főispán is az ucca érdekében megindított mozgalomhoz hozzá akart járulni. ennél fogva ebben az utcában lévő házát elemiiskolanyitás céljából a városnak ajándékozta. De mindezek dacára még ma is sok az igénytelen, apró kis ház a szomorúság uccájában, mert még most is ez az ut visz a temetőbe.

Csiky Károly.

## egostromolták az Aradi Közlönyt Beregi-autogrammért.

*Bakyszázai szorongtak, hogy egy aláírást kaphassanak a művésztől. — Beregi Oszkár ma a benszerűbb embert Aradon. — „Nem elég az autogramm, emléksorokat is kérünk.”  
Kedves jelenetek az Aradi Közlöny mai autogramm-délelőttjén.*

mlóan ezüstös haju férfi körül lánykosz

nyok veszedelmesen fiatalok, tizenhat-vesek, arcukon ünnepélyes áhitat, szentális rajongás — Beregi Oszkártól autogramot kérnek.

látható volt, hogy az Aradi Közlöny mai grámm-délelőttje nagyszerű bizonyítéka annak, hogy Arad mennyire szívébe zártregit, azonban a megnyilvánult lekedéretetérzés, ragaszkodás sokkal trágán volt, mint aminőt egyszerű autogramélelőtt keretén belül várhattunk.

negy órára jelezte Beregi az érkezését, vészkesés: — féltizenkettőre rohogott be, késztségünk fogadósobájába, ekkorra mártólásig megtelt, előtte pedig kisebb fori zavarok mutatkoztak. Már egy félórát rakoztak, de cseppet sem türelmetlenülmi mély bizalommal hittek Beregib

rmészetesen a főszerepet a várakozásba ruzs, meg a puder játszotta és sűrű vilk elő a kis retikul-tükrök. Hajigazítás, utcsimitások, mint ahogy az ilyenkor szokáérfi egy se, csak egy kis nyolc éves fiu, ez is anyukájával jött, mert az anyuka tizelőtt Bécsben is kapott autogrammot Betől, evért hát most egy kis emlékezés-fésre.

— En két éve láttam a „Morfium“-ban — sz meg hangosan egy barna, tizenhatéves —óta nincs más színész számomra, mint Bi...

— Nem színész — művész — javította ki enásik türelmes rajongó — sajnos a „Morfium“-ot nem láttam, csak a „Kuruzsló“-t, de a elég volt nekem... sőhajította.

Közben fogynak a Bloch H. cég levelezőli. Beregi három különböző fényképe. Sokmind a hármát megveszik. Három autogram mégis csak több, mint egy.

— Jaj, ha emléksorokat is írna... epeké-c egy kékszemű, kezében mindegyik kapf Beregi-levelezőlappól kettő is.

Az órájára egyik sem néz. Most nincs sös munka, kommissió.

— Hogy szólítjuk meg?... — vetette föl iki a kérdést.

— Természetesen Mesfernek...

— Nem Mesternek... Művész urnak... Övész...

Kiérzódott, hogy a huzottan nagy „ö“ be-el mondta. Csaknem összevesztek egyébt. A dolog komolyabbra fordulásának ta az vetett véget, hogy Kocsi állt meg a erkesztőségünk előtt és megörkezett Beregi. Elnémult ekkor a vita, csak a lelkeses parázslott föl és az izgalom hullámozott gíg a megjelenteken.

Beregi mosolygott.

— Nézd, nevet... — állapították meg yomban.

Beregi köszönt. Kórusban feleltek.

Az elsőnek csak autogramot ad. Elégetelen.

— Kérlek emléksorokat is...

Beregi udvarias, ad. „Köszönöm a szép rök szeretetét” — írta.

A kislány hangosan olvassa. Utánamormolják. Most már mindenki emléksort akar, az autogramm nem elég.

Szabadkozik Beregi:

— De kérem, ugy tudtam, hogy ez autogrammdélelőtt...

Hiába volt azonban minden, mindenkinek

**WALTER magántanfolyam**

BUDAPEST, VIII. Rákóczi-ut 51.

Levelező oktatással készít elő magánvizsgára, érettségire.

ki kellett, hogy járjon ezután már az emléksor is.

— Maga jó feleség lesz — írja az egyiknek, aki szende és szemlesütött.

A jó feleség-jelölt boldogan rebeget:

— Istenem, ezt megmutatom Károlynak is. Károly tudniillik udvarol nekem — tette hozzá magyarázólag és örömben uszva rohant el.

Volt fényképfelvétel is. Nagy Géza aradi fotóművész készítette. Beregi az autogramkérők hadának közepében. Mindenki mellette akart állni. A fényképeit kezükben tartották, sokan szívékre tették. Az arcokon valami boldogság ömlött szét, ünnepélyesség...

Pontban egy órát ütött a városháza toronyórája, amikor Beregi jelezte, hogy az autogrammdélelőtt véget ért. *Másfélóra alatt többszázan jelentkeztek autogrammért, tehát joggal lehet eimondani, hogy Beregi alaposan kifáradhatott és az Aradi Közlöny autogrammdélelöttje a legteljesebb siker jegyében folyt le.* A rajongók serege azonban még nem akart távozni. Most már szinte követelőztek, az autogrammdélelőtt folytatását kívánták. Beregi kénytelen végül kijelenteni:

— *Remélem, holnap 12—1 óráig a Bloch papírüzletben folytatom az autogrammdélelőttöt...*

### Eltűnt a pancotai autobuszkoncesszió bérlője.

A vállalat bejelentés nélkül megszűnt.

(Arad, augusztus 24.) Nem minden-napi beadvány ügye foglalkoztatta ma a megyei permanens bizottságot. Crisan György és Dreicin Péter aradmegyei autobuszvállalkozók kérvényt nyújtottak be a megye vezetőségéhez, amelyben az Apateu—Csermő—Borosjenő—Pankota közötti útvonalra kértek

### Három véres autókatasztrófia.

Iasi mellett egy halott. — A szalárdi autobusz három méteres mélységbe zuhant. — Egy danzigi kirándulótársaság borzalmas katasztrófiaja.

Iasiból jelentik: A Mária nevű autobusz, amely Pietra Neamt és Iasi között közlekedik, kormánytörés következtében az árokba fordult. A bennülők többé-kevésbé súlyosan megsebesültek és egy Katz nevű kereskedő sérüléseibe belehalt.

Ugyancsak halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt ma reggel nyolc órakor a nagyváradi—szalárdi országúton. Az Or. 258. számú autó, amely Nagyvárad és Szalárd között bonyolítja le a személyforgalmat, egy három méter mélységű árokba zuhant, összetört és utasaít maga alá temette. Az arra haladó emberek részesítették első segélyben a sebesülteket, akiket összetört tagokkal, véresen húztak ki a romok alól.

Egy munkás, akinek személyazonosságát eddig még nem sikerült megállapítani, ekkor már halott volt.



A lányok mennek. Beregi marad. Csak néhány perc múlva hagyja el szerkesztőségi helyiségünket. Amint kilép, egy elkésett autogramkérő bakfis liheg az ajtóban, csaknem könnyezik, fél, hogy elkésett; szinte könyörögvé kéri Beregit:

— Jaj csak még nekem is...

És Beregi írja:

*„Mindnyájan vándorkomédiásai vagyunk az életnek”.*

Ezen a mórdaton elkomorodik. A kislány azonban örül és Beregi már megint mosolyog. Aztán elindulunk a korzó felé. A kislány Beregi mellett megy. Az egyetlen lány a társaságban. *Azt hiszem, ma ő a legboldogabb bakfis Aradon.* *Salgó Pál.*

Uj koncessziót adnak ki a vonalra.

Kérvényükben közölték, hogy az eddigi koncesszionált

nyomtalanul eltűnt és vállalata bejelentés nélkül megszűnt.

A permanens bizottság foglalkozott a kérelemmel és miután megállapítást nyert, hogy a koncesszionált tényleg eltávozott, megadta a kért engedélyt.

Az autó többi utasát, Kleiner Gabriella nagyváradi tisztviselőnőt, Szálas Sándor biharpüspöki-i elemi iskolai igazgatót és Wenkovics Györgyöt súlyos állapotban szállították a nagyváradi közokrházba. Azonnal bizottság szállt ki a helyszínére és megállapította, hogy a szerencsétlenségért elsősorban a hatóságokat terheli a felelősség, mert a teljesen rozoga állapotban lévő autónak nem vonták be a forgalmi engedélyét. A sofőr, aki szintén súlyosan megsebesült, nem vonható felelősségre, mert a szerencsétlenség féktörés következtében történt.

Danzigból jelentik: Tegnap éjjel borzalmas autószerencsétlenség történt. Neutman Brunó közművesmester két barátjával és három leánnyal, ittas állapotban autón kirándult. Egy éles kanyarban a gépkocsi feifordult és a villamos sineken maga alá temette utasait.

A következő percben a feiborult autó egy arra száguldó villamos alá került, amely egy leány és két fiatalember testét darabokra tépte, egy leány fejét és fél karját levágta a törzsétől, a többi utas súlyosan megsebesült, csupán az ittas közművesmester szenvedett könnyebb sérüléseket.

APOLLO

MA, VASARNAP

URANIA

MATINÉ

D. e. fél 12-kor

MATINÉ

BIRO LAJOS világhírű színműve:

A SÁRGA LILÍOM

A SPION. Főszerepben: WILLY FRITSCH, R. KLEIN ROGGE.

d. u. 5. 7 és 10 órákor

PREMIER

PREMIER

PEZSGÓS EJSZAKAK

Egy párisi hamupipőke meséje.

Gyönyört kiállítású filmek.

Főszerepben:

BETTY BALFOUR, JAK TREVOR.

A szezon legizgalmasabb cirkusz kalandorfilmje

Párduc hercegnő

LEOPARD LADY

Főszerepben: JAQUELINE LOG

# H I R E K.

## Szadista gyilkosságok sorozata Brünmben.

Gimnázista diákok rémtettel. — Cankállba mártott cukrokat osztogattak a gyermekek között.

Brünmből jelentik: Az utóbbi hetekben a városban több ízben előfordult, hogy kicsiny gyermekek fiatalemberektől cukordarabokat kaptak, amelyek elfogyasztása után szörnyű görcsökben elpusztultak. A rendőrség vizsgálata nem produkált eredményt, míg most végre sikerült leleplezni a szörnyű gyilkosságok tetteseit.

Tegnap ugyanis Cserhunek Józsefné nevezetű asszony két és fél éves kis fiával a parkban sétált, amidőn a kis fia hirtelen egy cukordarabot emelt a földről a szájához és mielőtt az anya megakadályozhatta volna, a kis gyermek el is fogyasztotta. Alig tettek néhány lépést, a kis fiú rosszul lett és

néhány pillanat múltán borzasztó kínok között el is pusztult.

A haláltusa közben egyszerre egy fiatalember lépett hozzájuk, a kis fiút fölkapta és az anyával együtt közeli lakására ment. A rendőrségnek rendkívül gyanús volt a fiatalember érdeklődése és házkutatást tartott lakásán. Kiderült, hogy Szedlacsek gimnáziumi tanuló és

lakásán azonos összetételű cinkáll oldatot találtak.

Bebizonyosodott, hogy ő és két társa követtek el a gyermekgyilkosságok egész sorozatát, amelyben szadista élvezetet leltek. A cukordarabokat cinkállal itatták át a gyermekek között osztogatták, gyönyörködve halálinjaikban. A szadista gyilkosokat letartóztatták.

— **Időprognózis.** Tulnyomóan derült, igen meleg idő várható.

— **Buzdugan régens Csehszlovákiába utazik.** Bucurestiből jelentik: Buzdugan régens július 28-ikán Csehszlovákiába utazik.

— **Javul az angol király állapota.** Londonból jelentik: A király kezelőorvosai kijelentették, hogy a király az éjt nyugodtan töltötte és állapota egészen kielégítő.

— **Poincare állapota változatlan.** Párisból jelentik: Poincare állapota változatlan. Az orvosai tiltották, hogy elhagyja lakását.

— **Citta Davila Washingtonba utazik.** Bucurestiből jelentik: Citta Davila a jövő hét folyamán New Yorkba utazik, hogy a lengyel köztársaság elnökének bemutatja visszahívó levelét és bucsuküldetésben jelenik meg. Citta Davila 10 napig marad Varsóban, azután Amerikába utazik, hogy foglálja washingtoni követi állását.

**GRÉTTMÉGIÁR,**  
közp- és polgári iskolai magánvizsgákra lelkiismeretesen előkészít:  
**Dr. Hissen Gyula,**  
Budapest, VI., Andrássy-ut 88., I., 30.

— **Enyhül a numerus clausus Budapesten.** Budapestről jelentik: Jól informált körökből értesítünk, hogy a kultuszminiszter bizalmas rendelkezéssel küldött az egyetem rektoraihoz, amelyben tiltja őket, hogy a jelesen érett diákokat nemzetiségre és felekezetre való tekintet nélkül vegyék fel az egyetemre.

**Mégis legjobb a „MIRA“ légyfogó.**

— **Szabaddá tették az Egyesült-Államok és Mexikó között a fegyverkereskedést.** Washingtonból jelentik: Hoover elnök ma rendeletet adott ki, amelyben hatályon kívül helyezte azt az 1924-ben kiadott rendelkezést, amely szerint Mexikóba tilos fegyvereket és lőszert szállítani az Egyesült-Államok területéről.

— **Az Aradi Közlöny hirszoigálata.** Egyedül az Aradi Közlöny közölte mai lapszámában egész Erdélyben azt a világszenzációt, hogy Szovjetország és Kína között kitört a háború, sőt lapunk legutóbbi száma részletesen beszámolt az első hadmozdulatokról is. Ezzel a hirdásával az Aradi Közlöny megelőzte az összes erdélyi lapokat és ismét eklatánsan bizonyította be, hogy precíz, az egész világot behálózó hirszoigálata révén felette áll az összes erdélyi lapoknak. Az Aradi Közlöny semmi áldozatot nem kimélve szervezte meg kiterjedt hirszoigálatait és tudósítógárdáját, amely lehetővé teszi, hogy a nagy világeseményekről minden más lapot megelőzve tudósítsa olvasóit, akiknek szeretetét és ragaszkodását akarja meghálálni ilyen módon az Aradi Közlöny.

— **Házasság.** Sándor Irénke és Weisz Emil a mai napon a kisjenői izr. templomban házasságot kötöttek.

## Elmozdítják állásából a budapesti cseh követet

A cseh válaszjegyzék a hidasnémeti-i affér ügyében csak a jövő héten készül el.

Prágából jelentik: A Prágai Magyar Hírlap értesülése szerint a hidasnémeti-i ügyben a cseh jegyzék csak a jövő hét szerdáján vagy csütörtökjén készül el és ekkor küldik el a magyar kormánynak. A demokrata párt

sajtója szerint az egész hidasnémeti-i konfliktusnak egyetlen áldozata Pallier budapesti cseh követ lesz, akit minden bizonnyal elmozdítanak állásából.

## Borzalmas rablógyilkosság Bécs mellett.

Két fiatalember lelőtt egy öreg házaspárt és kirabolta őket. — A tettesek elmenekültek.

Bécsből jelentik: Borzalmas rablógyilkosságot követtek el egy Bécs melletti nyaralóhelyen, ahol egy 71 éves iskolaigazgatót és 64 éves feleségét meggyilkolták, kirándulásuk alkalmával. A gyilkosságra egy másik kiránduló társaság lett figyelmes. Amikor a társaság az erdei úton haladt, egy suhanc eszevesztett futásnak eredt.

A társaság tagjai gyanút fogtak és utánamentek. Az erdő tisztásán borzalmas látvány tárult szemük elé. Az iskolaigazgató

felesége halott volt, az igazgató azonban még néhány órát élt és elmondotta, hogy két fiatalember támadta meg őket.

Az egyik katonai fegyverrel lelőtte őt és feleségét, majd kirabolta őket és elmenekült. A nyomozás teljes erővel megindult és a csendőrségen kívül a Heimwehr 150 tagját is mozgósították. Az eddigi adatok szerint a rablógyilkosok a bajor határ felé menekültek. A határt erősen őrzik.

— **Eljegyzés.** Rákóczy Virike (Arad) és dr. Kassai Antal (Budapest) jegyesek.

— **Szeptember elsején tul is működhetnek a magánmozik.** Beavatott forrásból nyert értesülésünk szerint hivatalos városi körökben számolnak azzal az eshetőséggel, hogy a városi mozi nem készül el szeptember elsejére. Ez esetben a városnak nem lesz kifogása az ellen, ha a magánmozik szeptember elsején tul is működnek, addig, míg a városi mozi el nem készül.

— **Csatornát kapnak a Vágóhid- és Legelő-sor-uccák.** A városi mérnöki hivatal ma előterjesztést tett a város vezetőségének, hogy az (Abatorulul (Vágóhid) és Brezoianu (Legelő-sor) uccákba esővízcsatornát vezessen be. A város vezetősége ma elfogadta a javaslatot és elrendelte, hogy a munkálatok hétfőn kezdődjenek meg.

— **Hétfőn megkezdik a Budapestről hazahozott letétek kiadását.** Ismeretes, hogy a város hazahozta Budapesten volt közigazgatási letéteit. Eddig már több kérvény futott be, a letétek kiadását kérve s ezért a város elhatározta, hogy hétfőtől kezdve megtörténik a közigazgatási letétek kiadása. A tulajdonos egyszerű kérvény alapján kapja meg letétjét. Azoknak, akiknek gyámpénztári vagy más, nem közigazgatási letéjük van, ne jelentkezzenek, mert a többi letét még Budapesten fekszik.

— **Ideges embereknek és lelkibetegeknek az enyhe te-mészertes „Ferenc József“ keserűviz jó emésztést, tiszta fejet és nyugodt alvást teremt.**

— **Világhírű ideg orvosok véleménye alapján a Ferenc József viz használata az agy és a gerincvelő súlyos megbetegedéseinek is kiválóan ajánlható.** Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Lovagias affér egy újságcikk miatt.** Budapestről jelentik: Konkoly-Thege képviselő ma megbízottjaival provokálta Zsilinszky Endrét, akinek a hetilapjában több támadás jelent meg ellene.

**Ha utazik**  
ne legyen sóba  
**Aspirin tabletták**  
nélkül. — Kerje azonban határozottan az eredeti „Bayer“-csomagolást, a zöld-fehér-piros szalaggal. Pótszert, vagy egyes tablettákat utasítson vissza.



— **Halálozás.** Özvegy zombori Rónay Emilné született Kirják Janka életének 70. évében Gyulán elhunyt. Rónay Emilné rokonságban állott Lacza Endrével, az ismert aradi uriaszony családjával és a halál Lacza Endrének bátyjánál, Kovachich Dezső dr. békési főispánnál érte utól, ahol éppen vendégségben volt. Halála kiterjedt és előkelő rokonságot döntött gyászba. Temetése 17-én Gyulán ment végbe általános részvét mellett.

— **Jövőre megszűnik a városi gazdaság.** Megírtuk, hogy az aradi városi gazdaságban megkezdődik a leépítés. Erre vonatkozólag dr. Velcsó Géza helyettes interimár-bizottsági elnök megbeszélést folytatott Dirlea Vazul gazdasági tanúcsossal. A megbeszélés folyamán abban állapodtak meg, hogy ebben az évben az állatállományt és a személyzetet építik le, a jövő gazdasági évben azonban, amikor a város összes földjeit bérbeadják, teljesen megszüntetik a gazdaságot. Az állatok nagy része már a közeljövőben eladásra kerül.

— **A háztulajdonosok a törvényszék mellett bérkocsialomás megszüntetését kérik.** Az aradi törvényszék környékén lakó háztulajdonosok ma kérvényt nyújtottak be a város vezetőségéhez és kérték, hogy az odahelyezett bérkocsialomást szüntessék meg. A háztulajdonosok leszögezik, hogy az állomásra nincsen szükség s különben is köztisztasági és közegészségügyi szempontból káros.

— **Dr. Fuchs Albert előadása.** Értékes előadást tartott ma délután a törvényszék második szekciójának tárgyalótermében dr. Fuchs Albert, az aradi ügyvédtársadalom egyik legképzettebb tagja. Dr. Fuchs az ügyvédek és bírák előtt a gyorsított eljárásról szóló törvénnyel foglalkozott. A nagy tudású jogász magasszárnyalású előadását az összegyűlt nagy érdeklődéssel hallgatták végig.

# LEGUJABB.

## Rádiójelentést adott le ma éjszaka a Bremen

Ma éjszaka két óraker az óceánon haladó Bremen Aradon is jól hallható rádiójelentést adott le, amely szerint eddig 659 tengeri mérföldet haladt. A hajó óránként 26—27 tengeri csomó sebességgel halad és este hat óraker az 59 fok 54 perc északi hosszúság s 46 fok 10 perc keleti hosszúság alatt állott.

## Három idegen állampolgárt szerződtehetnek az új szezonban az erdélyi szinigazgatók.

A kultuszminiszter annyi koncessziót ad ki, ahány igazgató megkérve nyezi. — Vlad miniszter nyilatkozata.

(Az Aradi Közlöny bucuaresti munkatársának éjszakai telefonjelentése.) Vlad Aurel kultuszminiszter ma a színházi koncesszió kérdésével kapcsolatosan munkatársunknak érdekes kijelentéseket tett. Elmondotta, hogy a koncessziók kiadásánál

nem köti magát az igazgatók számához. Annyi koncessziót ad ki, ahány igazgató

a törvény keretein belül kéri és megfelel egy erkölcsi, mint anyagi követelményeknek.

Kijelentette azt is, hogy abba is belemegy, hogy

a jövőben nem két idegen állampolgárságu tagot, mint a múltban, hanem három idegen állampolgárságu tagot szerződtehetnek az erdélyi magyar szinigazgatók.

## Kirabolták a mármaroszigeti postahivatalt.

A tettesek a pincén keresztül hatoltak be. — Félmillió lejt vittek el a betörők.

Szatmárról jelentik: Ma délelőtt telefonon jelentették, hogy az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak a mármaroszigeti postahivatalba és a pincén keresztül a pénztárszobába intráltak. Itt modern betörő-

szerszámokkal felfeszítették a pénztárszobát, amelyből fél millió lejt készpénzt raboltak el. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a vakmerő rablók kézrekerítésére, de egyelőre eredménytelenül.

— Négy halottja van a hőségnek Londonban.

Londonból jelentik: Az állandóan tartó szárazság és vízhiány következtében egész Londonban tegnap beszüntették a kertek locsolását és az autók mosását. Szó van a szökőkutak működésének beállításáról is. A nagy hőségnek eddig négy halálos áldozata van.

— Az aradi nyugdíjas egyesület hivatalos értesítése. Mindazok, akiket 1925. előtt nyugdíjaztak, 15 százalékos drágasági segélyt kapnak 1929. január 1-ig visszamenőleg. Az 1925. után nyugdíjazottak, akiknek 2500 lejt az alapnyugdíjuk, 10 százalékos emelésben részesülnek, ha a tényleges szolgáltatásban élveztek és utólagára felvett fizetésüknek 75 százaléka nem haladja meg a felveendő nyugdíjukat. Figyelmeztetjük eme kategóriákba tartozókat, hogy volt szolgálati főnökeiktől szerezzék be a szükséges bizonylatokat, mellyel a pénzügyigazgatóság számfejtőségénél igazolja a drágasági segélyre való igénylését. Értesítjük a volt Acsev nyugdíjasokat, hogy a központi pénztárhoz való besorozásuk tárgyában a temesvári kir. tábla folyó évi szeptember hó 4-ikére tűzte ki a tárgyalást. Ugyancsak a volt MÁV nyugdíjasok részére, kiket a Casa Muncii-hoz soroztak be, legközelebb hivatalosan vesznek fel jegyzőkönyvet nyugdíjaztatási okmányaik alapján. Továbbá tudatjuk, hogy folyó hó 21-én, vasárnap délelőtt fél 10 órai kezdettel választmányi ülést tartunk egyesületi helyiségünkben. Kötelező minden választmányi tagunkra a megjelenés. Az elnökség.

— Véglegesített munkásbiztosító pénztári tisztviselő. A hivatalos lap mai száma közli, hogy Badescu Ioan, Bosnyák Tivadar és Stefanut György aradi munkásbiztosító pénztári tisztviselőket véglegesítették állásukban.

— Csecsemőkár a kertben. A mácsal csendőrség telefonon jelentette az ügyészségnek, hogy Siclovan Pavel gazdálkodó kertjében elföldelve egy csecsemőkárt találtak. Az ügyészség utasította a csendőrséget, hogy ebben az ügyben a legszélesebbkörű nyomozást folytassák le.

— Talált tárgyak árverése a rendőrségen. Ma délelőtt a rendőrség udvarán ritka élénkség uralkodott. Az utolsó esztendőkből talált holmikat árverezték el. Általában sllány holmik kerültek licitációra, melytől agyonevett ruhaneműk, táskák, tárcák. Ennek megfelelően egészen csekély áron is keltek el a különböző tárgyak, amelyeknek legnagyobb részét Grubner Márk vásárolta össze.

**Szünidőre diákok kötetenként 2 lejt olvashatnak KERPELNEK.**

— Eltemették Cocos rablóbandájának áldozatát. Bucurestiből jelentik: Tulcea városban tegnap katonai pompával temették el a Cocos rablóbandával folytatott harc két csendőráldozatát. A temetés alatt híre érkezett a csendőrszárnyparancsnokságra, hogy a banditákat üldöző csendőröknek sikerült Cocosék rejtékhelyét felfedezni és a bandát bekeríteni. Ennek ellenére Cocos újabb gyilkosságokat követett el. Megölt két parasztaszszonyt, mert a banda rejtékhelyét elárulták és holttestüket darabokra vágva a mocsárba dobta. A rablóbanda üldözése teljes erővel folyik.

**WALTER magántanfolyam**

BUDAPEST, VIII. Rákóczi-ut 51.  
Levelező oktatással készít elő magánvizsgára, érettségire.

**Láb-, kéz-, hónaljizzadás**

ellen **PODOL.**

Hatása biztos, üdít, frissít, a bőrt puhán tartja.

— Letartóztatott csikótolvajok. Ma előállították az ügyészségen Bosca Ion, Bun György és Kika Pál susáni földműveseket, kik július 7-én Bulca Gani Moise gazdálkodótól egy csikót loptak. Az ügyészség a csikótolvajokat letartóztatta.

**ERZSEBET SLÁGERMOZGÓ**

Ma d. o. 1/2 12 és d. u. 1/2 8 óraker

**MATINE, Lon Chaney! A DEMON**

Ma d. u. 1/2 5, 6, 1/2 8 és 1/2 10 óraker

Premier

**Brigitte Helm**

Szenvedélyes, kéjben vonagló bűnös asszony

**„A VÉR KRIZISÉBEN”.**

Leszállított 10, 15, 20 és 25 lejes helyárrakkal.

**MAROSPARTI MOZGO**

Ma nagy premier!

**Biró Lajos** leghíresebb regénye.

**A Légionista**

Fősz.: Milton Sils.

Fantasztikus film,

Olaszó helyárrak.

A legjobb kerékpárok, varrógépek, gramophonek és csillárok olcsón beszerezhetők, részletfizetésre is.

Villanoszerelések és javítások szakszertőn készülnek.

**SCHWARCZ ÁRPÁD,**

Arad, Str. Brancovici 1. (Farkas párt-találattal szemben)

Lapunk mai számából keresztretjévenyszorozatunk anyagtorlódás miatt kimaradt, pótlólag keddi számunkban közöljük.

— A nyugdíjasok figyelmébe. Felkérjük az állomáson fizetett MÁV-nyugdíjasokat, hogy 21-én, vasárnap délután 4 óraker jelenjenek meg a Márkus-féle vendéglőben, ahol a bucuaresti-i eredményről beszámolót tart a vezetőség.

— Az első kerti mulatság. Az aradi nyomdászok hagyományos kerti ünnepélyét tombolával egybekötve augusztus 11-én, vasárnap rendezik meg az aradi Kornett-féle vendéglő árnyas kerthelyiségében. Az idei mulatság, amely jótékony célt szolgál, az előkészületekből ítélve, tulzárnyalla a múlt éveket. Felülfizetések és tombolatárgyak köszönettel fogadtnak. A kerti ünnepélyt este 9 órai kezdettel táncmulatság fejezi be.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja igazgatósága értesíti tagjait, hogy az első csoportban a 295-ik és a másodikban a 200-ik szelvényig esedékes a fizetés.

Óra- és ókszerjavításokat **FARKAS L.**  
a legpontosabbban és legolcsóbban vállalja saját műhelyében Str. Eminescu 3. (Deák F. u.)

— „Kisebbségi iskolaügy”. „Kisebbségi iskolaügy” cím alatt egy új folyóirat indult utnak. A komoly értéket képviselő és hűzagnpólló szaklap programjába vette a harcot a magyar és kisebbségi iskolaügy sérelmének gyorsításáért. Ezenkívül pedagógiai tanulmánykat is közöl a folyóirat. Ismerteti a külföldi velésitgyi eszméket és gondolatokat, amelyek hiányát régen érezték a magyar tanárok tanítók, akiknek nem állott megfelelő szaklap rendelkezésükre.

— Az Iparos Otthonban ma, vasárnap nagy műsoros táncestély. Belépőj nincs.

— A szülők figyelmébe. Az Aradul-noui (uj-aradi) állami német tannyelvű gimnáziummal kapcsolatos fiu-internátusban az 1929—30. tanévre bármely nemzetiségű középiskolai tanulók havt 1500 lejt díj mellett teljes ellátásba felvétetnek. Tápláló étkezés, gondos felügyelet és nevelés. Érdeklődők naponta 10—12 óra közt nyerhetnek bővebb felvilágosítást az intézet igazgatóságánál, Ujaradon, Templom-ucca.

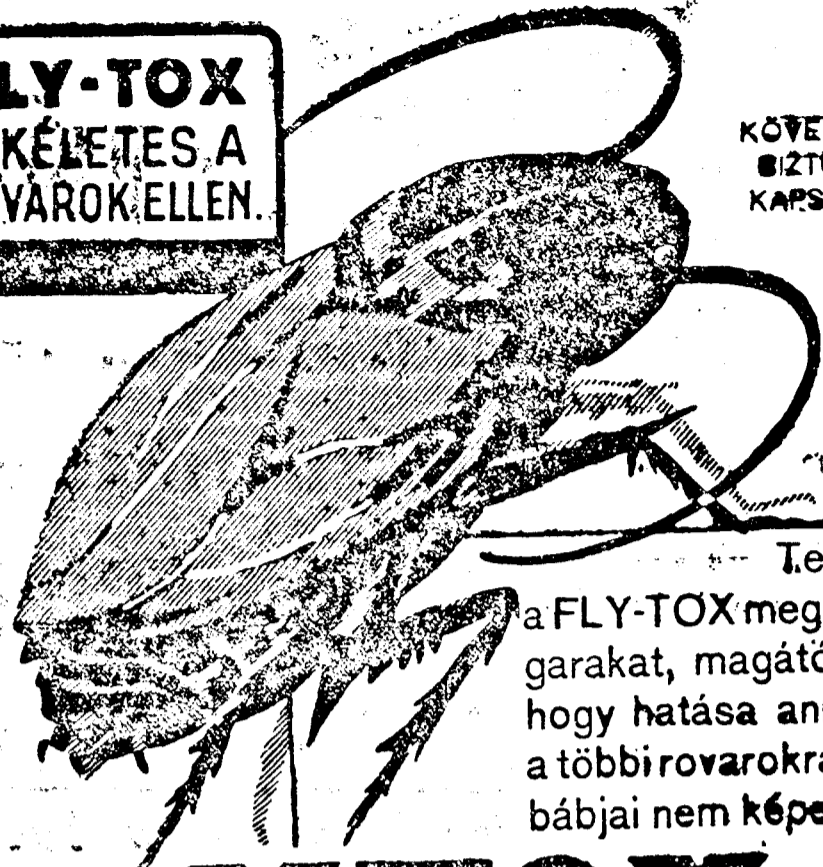
— Lippafüreden vasárnap, július 21-én tüzijátékokkal egybekötött hangverseny lesz. Igen nagy az érdeklődés az aradi közönség körében, különösen amióta közlekedik Aradról Radnág a fürdővonat, mely indul Aradról reggel 10 óra 30 percker, 50 %-os kedvezményvel. Odá- és visszautazás 55 lejtbe kerül.

**Indexre helyeztek 240 nyilvános helyiséget Prágában.**

Prágából jelentik: Prága városa ellenőrző bizottságot küldött ki a prágai nyilvános helyek ellenőrzésére és közülük 240-et közveszélységesnek nyilvánított, ahol naponta történnek késelések és a főpincérek valósággal kifosztják a vendégeket. A város vezetősége hírdetményben fordult a lakossághoz, amelyben felhívta a figyelmet az indexre tett helyiségek ellen. Ezek egyébként a mai naptól kezdve rendőri ellenőrzés alatt állanak.

**FLY-TOX**  
TÖKÉLETES A  
ROVÁROK ELLEN.

KÖVETELJEN  
BIZTOSÍTÓ  
KAPSZULÁT



4978

Tekintve, hogy  
a FLY-TOX megöli a svábbö-  
garakat, magától értetődik,  
hogy hatása annál nagyobb,  
a többi rovarokra, melyeknek  
bábjai nem képesek ellenállni

**FLY-TOX-NAK**

Egyetlen illatosított rovarirtó.  
A tudomány által elfogadott rovar pusztító-szer.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRÁKBAN  
Nagybani lerakat: București, Str. Plantelor, 26.

## KÖZGAZDASÁG.

### Rist is megállapítja az állam deficitjét.

A külföldi tőke ellenőrző delegáltja optimisztikus negyedévi jelentést tesz. — Reméli, hogy az év végéig kiegyenlítődik a deficit. — A pénzügyi válság megszűntnek tekintendő.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata. Ma hozták nyilvánosságra Charles Rist második negyedévi jelentését, amely a stabilizáció óta felmerült összes kérdésekről beható áttekintést nyújt. A jelentés megállapítja, hogy valutáris szempontból az állami mechanizmus pompásan működött és a pénzügyi fluktuációk megszűntek. A Banca Nationala kiválóan töltötte be szerepét és aranyfedezetét a törvényes előírásokon felül emelte. A bank leszámítolás politikájára vonatkozólag megállapítja a jelentés, hogy a banknak alkalmazkodnia kellett a valuta stabilizálása folytán előállott helyzethez és a külföldi viszonyokhoz.

Ami az állam pénzügyi helyzetét illeti, megállapítja Rist, hogy az első félév deficittel zárult.

A jelentés dicsőretek emlékezik meg a kormány energikus intézkedéseiről, melyeket az adók felemelése és a különböző megtakarítások tekintetében foganatosított, mert a pénzügyi egyensúly az egészséges pénzügyi politikának nélkülözhetetlen feltétele. Meggyőződésének ad kifejezést, hogy az év végéig az új termés értékesítésével és a kormány intézkedéseinek következtében a deficit fedezve lesz.

Ugyancsak dicséri a jelentés a kormány-nak a kiadások és az államadók ellenőrzése körül tett intézkedéseit is, majd az általános gazdasági helyzettel foglalkozik s megállapítja, hogy az ország lassan a konszolidáció útjára lépett és a pénzügyi válság megszűntnek tekinthető.

### Az aradi „Mezőgazdák Tejüzeme”-nek megnyitása.

Nyugateurópai színvonalu tejüzem a Nádor-uccában.

(Arad, augusztus 24.) Arad ipari és kereskedelmi élete a mai napon egy olyan intézménnyel gazdagabb, amelynek mezőgazdasági és szociális jelentősége átlépi a lokális kereteket és szervesen kapcsolódik bele Arad és környéke mindennapi életébe. Most nyílt meg a Strada Mureșeanu (Nádor-ucca) 7—9. szám alatt levő „Mezőgazdák Tejüzeme”, amelynek alapítói szívós munkával, áldozatokat nem kímélve, elérték, hogy büszkén mutathatnak alkotásukra: egy nyugateurópai színvonalu, gyönyörű tejüzemre. E tejüzem a legolcsóbb áron juttatja a közönséghez, telefonhívásra is, a nap bármely órájában a legfinomabb tejet, turót, vaját, sajtot, paszterizált tejet, stb., amely cikkek a leggondosabb orvosi felügyelet mellett, kiváló külföldi szakorók közreműködésével készülnek.

Ma délelőtt volt az üzem sajtóbemutatója, melyen a lapok tudósítójának Chirila Iustin volt főszolgabíró, vezérigazgató, Luszt Ferenc dr. hatósági orvos és Hönigesz Sebestyén igazgatók mutatták be a pompásan működő, egyszerű üzemet. Valóban impozáns, a nyugat hasonló intézményeire emlékeztető látvány volt, amikor a szemlélő előtt a motorüzemi préselő, hűtő, formázó, sajtoló stb. gépek egész sora zakatolt. A helyiségek ragyognak a tisztaságtól s a párnázott hűtőhelyiség állandóan a legfrissebb állapotban tartja az összes tejtermékeket. Később svájci fajállatokat fog az üzem beszerezni, amelyeket a tejgazdaságokban helyeznek el. Megál-

All. eng.

**Rézsadombi Leányotthon, Budapest,**

II., Tapelecsányi-u. 6.

Tanár házaspár elvállal teljes ellátásra fiatal leányokat. Saját kertes villa a Rézsadomb legszépe helyén. Idegen nyelvi tanítás és oktatás. Korrepetálás. Zene. Sport. Prospektus. — Eőjegyzéseket a jövő iskolai évre előregad készítek számban.

**Dr. Rozsa Dagnóné,** okt. középisk. tanár.

**SCHÜCK JENŐ** orthodox fiuinternátusa  
Budapest, VII., Kertész-ucca 32.  
Szeretetteljes gondosság!  
Legjobb referenciák a szülők részéről!

lapítható, hogy a „Mezőgazdák Tejüzemének” felállításával elsősorban Arad fogvasztóközönsége járt jól, de épenugy az általános gazdasági életnek is nyeresége.

= Román-német kereskedelmi szerződés készül. Bucurestiből jelentik: Valter Hoffmann szász egyetemi tanár ma Bucurestibe érkezett, ahol a kormány megbízásából tárgyalást fog folytatni a román-német gazdasági szerződés megkötése ügyében. Hoffmann ma délelőtt már hosszasan tanácskozott Madgearu ipar- és kereskedelemügyi miniszterrel. Valószínűnek tartják, hogy egyelőre ideiglenes szerződést köt a Két állam. Németország szabad kikötőzónát kér a Fekete tengeren és ott akar mezőgazdasági gépgyárakat felállítani. Németország általában Románián keresztül akarja lebonyolítani kelet felé irányuló kereskedelmét. Azt hiszik, hogy amint a kereskedelmi szerződést megkötik, von Mutius jelenlegi bucaresti-i német követ Rómába megy és helyét Hoffmann professzorral töltik be.

**Mindenféle magánvizsgálatra, érettségire előkészítünk. Teljes ellátás.**

Budapest, VI., Teréz-körút 24/b. l., 6.

**Szabó István**

aktív székesfővárosi tanár.

= Magyar termésjelentés. Budapestről jelentik: A termésjelentés alapján a várható búzatermés 19 millió 379 ezer 537 mázsa lesz, tehát az előzetes becsléssel szemben 136 ezer mázával több. A rozs, valamint árpatermés szintén emelkedett, a tengeri és burgonyatermés erélyei csökkentek.

— A lipcei mintavásár. Őriási érdeklődés előzi meg a leipzig-i őszi mintavásárt. Főként a tavaszi mintavásár nagy sikere után nagy a várakozás kereskedői körökben. Tavasszal a német kereskedők tömegén kívül 25.600 vevő vett részt a többi európai államból, 2430-an Amerikából, 450 Ázsiából 100 Afrikából és 80 Ausztráliából. A mintavásár egyik szenzációja a 300.000 adag befogadására alkalmas levestál, amely nagy feltűnést keltett. Az előkészületek után itélve bizonyos, hogy az augusztus 25-ikén kezdődő őszi vásár még nagyobbarányú lesz.

**Dr. Förstner Gyuláné**

Bulyovszky-uccai leánynevelő intézete és internátusa.

Elsőrendű továbbképzés, gymnasiumi oktatás, idegen nyelvek, zene, tánc, stb. Mérsékelt díjak.

Prospektust kívánatra küld:

**Dr. Förstner Gyuláné**

BUDAPEST, VI. Bulyovszky-ucca 10.  
TELEFON: Aut. 156—93. o—o

= Eladott aradi ingatlanok. Filotti Zamfir eladta az Óvár-téri 233 öle telkét 30.000 lejért Eptein Sándornak. — Szücs Bálint és neje eladtak a Str. Budai Deleanuban egy 156 öles beltelkes házat 100.000 lejért Vajda János és nejének. — Kocsik István eladott a Pesti dűlőben 3 holdnyi szántót 70.000 lejért Nagy József és nejének. — Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezete eladott a Rozser-dűlőben egy üres telket 70.500 lejért. — Kellner Béla és társai eladtak a Mosótzy-telepen a Zimándi-dűlőben egy üres telket 22.000 lejért Codorán János és nejének. — Várkonyi Pál és neje eladtak a Str. Mărăcineanu 39. sz. házat 150.000 lejért özv. Ullmann Valdemarnénak. — Szántó Mihály eladta a Bulev. Carol I. régi 27. sz. házat 450.000 lejért Braun Miksa és nejének. — Timár György örökösei eladtak a Str. Trib. Torches-ben egy 107. öles telket 30.000 lejért Stana Péternek. — Arató József és neje eladta a Str. Poduoiui 18. z. házat 120.000 lejért Pechó Péter és nejének. — Porczán Lajos eladta a Calea Saguna 5. számú házat 195.000 lejért Iosif Nicolaiának.

**Central Diakotthon**

Budapest, Rákóczi-ut 18. Telefon: 1.430 07

Bőséges ellátás. Tanári felügyelet, szigorú tanulmányellenőrzés.

Jelentkezési szeptember 1-ig.



NAGYBAN

L I N O L E U M

KICSINYBEN

viaszkosvászon, gummiaruk, vízmentes ponyvák,  
autófedélvásznak,bőrutánzatok, kókusz lábtörlok, gummikabátok, gummiszőnyegek, ka-  
locsnik, gummijátékok stb. dus választékban, szolid árak mellett:

STECKL ADOLF linoleum áruházában

A R A D, Bulev. Regina Maria S.  
BRASOV BUCURESTI.

## SPORT.

## Az AMTE Kiss Ernő-vándordíja.

(Arad, augusztus 24.) Kiss Ernő AMTE-tag egy bronzlabdát ajánlott fel klubjának, melyért minden évben körmérkőzést játszik négy football-esapat. A bronzlabda a három egymásután védőnek, vagy ötször időközönkénti győztesnek kerül végleges birtokába. a helyezettek pedig éremdíjazásban részesülnek. Ma kerültek első ízben a mérkőzések lejátszásra a kiírt vándordíjért. Részletes eredmények:

AAC—Vointa-Victoria 5:0 (1:0). Az AAC. az első féldőben Kolumbán góljával éri el a vezetést. A második féldőben Mondok szerez újabb előnyt az AAC-nak, majd a redivivus Gencsy a harmadik góliát is megszerzi a sárga-fehéreknek. A végeredményt pedig Mondok két szép gólia állítja be. Bíró: Kalmár Tibor.

AMTE—Olympia 7:3 (3:1). Az AMTE már Stoffa és Schröffer gólyaival vezet, amikor Varjassy I. lövi a mikalakaiak első góliát. A féldő eredményét Schröffer állítja be. Szünet után Barbu I. javít az eredményen. Ezután Bayer két tizenegyesből lö gólokat. Ismét Barbu I. eredményes, aki az utolsó Olympia-gólt lövi. Végül Schröffer és Szikula biztosítják be az AMTE amagyssem kétséges győzelmét. Bíró: Oravetz László.

O ATF—Egyetértés footballmérkőzés ma délután fél 6 órakor a Gloria sporttelepen

O 1929. augusztus 25-én d. s. fél 6 órakor propaganda mérkőzés lesz Ujaradon a temesvári Rapid és az ujaradi Titanus német csapatok között. A temesvári első osztályú csapat játéka a legnagyobb élvezetbe fogja részeseit a sportkedvelőket. Kérjük a sportkedvelő közönség legmesszebbmenő támogatását. Sportúdvözlettel Titanus vezetősége.

O Trialmérkőzéseket rendez a szövetség a bolgár—román összecsapás előkészületeként. A szeptember 15-én Bucurestiben lejátszandó Bulgária—Románia válogatott mérkőzés előkészületeként a szövetség városközi mérkőzéseket rendez. Az eddigi program szerint szeptember elsején a fővárosi válogatott otthonában játszik a temesvári reprezentatív legénységgel és Kolozsvárott pedig az aradi válogatott mérkőzik az ottanival.

O Felfüggesztette az MLSz. a délamerikai túráját önkényesen meghosszabbító Ferencváros játékosját. Budapestről jelentik: A Magyar Labdarúgó Szövetsége csütörtökön tárgyalta a délamerikai túráját önkényesen meghosszabbító Ferencváros ügyét. Tudniillik a Ferencváros a szövetség által engedélyezett mérkőzéseknél hárommal többet játszott, annak letiltó távirata dacára. A Ferencváros csapata így nem érkezhetik haza szeptember hatodikára, amire föltétlenül szükség lett volna a magyarok—csehek ellen — szeptember 8-án — lejátszandó válogatott mérkőzések szempontjából. Az ügy tárgyalása nagy izgalmak között folyt le. Az intéző bizottság a késő esti órákban hozott határozatot, amely egyelőre felfüggeszti a Ferencváros

játékosját. S amennyiben nem tudják igazolni távolmaradásuk okát, úgy az ügynek komoly fejleményei lesznek.

## Agyonverték egy gazdát a dévai országúton.

Bottal ütötték le a rablógyilkosok a gyalog haladó embert.

Déváról jelentik: Borzalmas rablógyilkosság történt tegnap éjjel a Déva—Dobra közötti országúton. Tika Miklós jómodu dobrai gazdálkodó a késő esti órákban gyalog indult el Dobráról, hogy Dévára menjen. Szomszédai figyelmeztették, hogy ne induljon el éjnek idején egyedül, mert könnyen baja történhet. Tika nem sokat törődött a figyelmeztetéssel, hanem nekivágott az utnak. Amikor Marosillyén tul, az erdő mellett egy kanyarodóhoz ért, az árokhól hirtelen több ember ugrott elő és botokkal rátámadt. Tikát a fején olyan súlyos ütések érték, hogy pár pillanat alatt kjszenvedett. A rablók teljesen kifosztották a gazdálkodót, azután a holttestet az utmenti árokban elrejtették, ahol ma reggel akadtak rá a járókelők. A gyilkosok kézrekerítésére a csendőrség erélyes nyomozást indított.

## Irodalom és művészet

\* Beregi ma bucsuzik el Aradtól a Nöstényördögben, Schönherr izgalmasan érdekfeszítő, erotikus drámájában, amelyben a csendőr szerepét játsza. Az aradi közönség most hosszú időkre kell, hogy bucsut vegyen a hírneves művésztől, mert minden bizonyítvánnyal esztendő múltán fogja csak Beregi ismét fölkeresni Erdélyt és így Aradot. A Nöstényördögöt már hosszabb idő óta nem látszották Aradon, Beregi most saját nézete szerint modernizálta is a drámát, úgy, hogy igen értékes est lesz már ebből a szempontból is a bucsuest, amelyre, amint értesülünk, a Beregi-rájongók ünnepséget is készítenek elő.

\* Ma délután 5 órakor Beregi és társulata megismétli a Lyon Lea előadását. Mérsékelt helyárák.

40 lejes kölcsönkönyvtár bérlet KERPEL-nél.

\* Szeptember 1.: az öreg színészek művészestje a szinkörben. Az a nagyfoku érdeklődés, amely az idén a szokottnál is nagyobb mértékben nyilvánult meg az öreg színészek művészestje iránt, a műsor választékosságának és a szereplők kvalitásosságának szól elsősorban. Kubelkáné-Vas Anna fellépte A párisi Rothschildban, a szenzáció erejével hat, ez a művészasszony ezuttal új formájában mutatkozik be, méltó partnere Gergely Lajos, az erdélyi magyar színészet egyik legjobbja. Szabó Eszti az Igazgató ur Ida kisasszonyában most indul pályáján, de egy régi, rutinizott színészno tettekésségével. Tátra W. Cornélia hangversenyénekesnőről

elég, ha azt mondjuk, hogy Arad után Budapest közönségének fog számot adni nagyszerű tudásáról, Berkovits Dániel operaénekes a legjobb márka a maga nemében. Csányi Mátyás zeneszerőt sablonként hat dicsérni a város közönsége előtt. A szép Ghionca Valér tánca kész művészet s még egy táncos, Ioan Rotariu is a kivételes érdekek sorába számít, amint hogy elsőrendűek, akik az est keretében szerepelnek. Jegyeket hétfőn délelőttől lehet váltani a téli színház pénztárában.

International  
Mc. Cormicktractor 3 vasu ekével  
tökéletesen szánt,

Losonczi „Rekord Drill“

vetőgépek,

műtrágyaszórók

előnyös feltételek mellett

Kovács Soma és Társa Arad

MÉSZNITROGEN

„NITROGEN“ Műtrágya és Vegyipar RT. eladási irodájától TIMIȘOARA I., Bul. Regele Ferdinand 3., vagy: „Mezőgazdák“ Kereskedelmi Részvénytársaságtól, Aradon

a legjobb és legolcsóbb nitrogén-  
műtrágya. Javítja a földet és ma-  
gas hozamot biztosít. Kérjen azonnal  
felvilágosítást, ajánlatot a dicsőszentmártoni

Feláru utazás Budapestre augusztus 30-tól, szeptember 15-ig. Igazolványok: „I D E T“  
Menetjegyirodában, a színházzal szemben.



**Ne tűrje, hogy vérét szünyog szívja.  
Ilyenkor FLIT segítségét hívja.**



Az emberi vér a szünyog fő-tápláléka. Élete függ tőle. FLIT Irgalmatlan a szünyogok iránt; mindenütt megtalálja és elpusztítja őket.

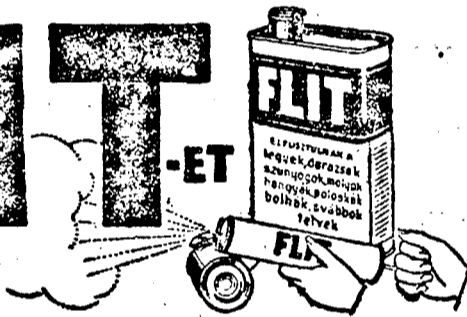
A permetezett FLIT behatol minden hasadékba, ahol svábbogarak, poloskák és hangyák elbújnak és szaporodnak. Kifirtja petéiket. Megöli a rovarokat, de emberre ártalmatlan. Nagy hatót.

FLIT nem tévesztendő össze a közönséges rovarirtókkal: tökéletes rovarpusztító ereje minden várakozásunkat kielégíti.

**Permetezzünk**

**FLIT-ET**

Kizárólagos vezérképviselet:  
**DROCHERIE STANDARD**  
Bucuresti, 2. Strada Zorilor



3307

**Utassunk vissza minden palackot, melyen nincs „FLIT“ védjegykötés, mert az nem eredeti.**

### Rádióműsor.

— Romániai idő. —

**VASÁRNAP, augusztus 25.**

Bucuresti 18. Könnyű zene. 19.15. Szórakoztató zene. — Berlin 18. Tea-zene. 21. Carl Millöcker „Der Feldprediger“ című operettjének közvetítése, utána tánczene. — Belgrád 18.30. Népdalok. 22.40. Szerb dalok zongorakisérettel. 23.30. Fuvós szett. — Milánó 21.30. A Messenger „La Basoche“ című operájának közvetítése. — Nápoly 22.02. Lehár Ferenc: Cigsyszerem c. operettjének közvetítése. — Róma 22. G. Rossini: A szevillai borbély c. operájának közvetítése. — Wien 19.10. Zongora- és hegedűhangverseny. 20.10. Vidám strandtörténetek. 21.05. Karl Haut „Eine Liebesnacht“ című operettjének közvetítése. — Budapest 11. Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébánia templomból. 12.30. Evang. istentisztelet. 13.45. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Közreműködik Szende Ferenc, a m. kir. Operaház művésze. Vezényel Berg Ottó karnagy. 1. Auler: A portici néma

— megnyitó. 2. Verdi: Ária az „Ernani“ c. operából. Előadja Szende Ferenc. 3. Sommer K.: A verőfényes délen — suite. 4. Wagner: Ária a „Nürnbergi mesterdalnokok“ c. operából. Előadja Szende Ferenc. 5. Schubert: Kis C-dúr szimfónia. 17. Rádió Szabad Egyetem. 18.25. Zenekari hangverseny. 20.50. „Egy nap a Stúdió életéből.“ (Rádió-revü.) Utána kb. 23. Cigányzenekari hangverseny.

**HÉTFO, augusztus 26.**

Bucuresti 19. Rádió-hangverseny. 22. Zongorahangverseny. 22.30. Dalok. 23.15. Gramofonzene. — Berlin 20. Szlav zene. 21. Zenekari hangverseny, tánczene. — Belgrád 18.30. Jazz-band. 21.30. Hangverseny. 22.40. Citerahangverseny. 23.30. Gramofonzene. — Genova 21.45. Lehár Ferenc: Luxemburg grófia című operettjének közvetítése. — Prága 21.30. Rádió-kabaré. 23.20. Gramofonzene. — Stuttgart 21.45. Molnár Ferec: „A Feldmarsall“ című színjátékának közvetítése. — Wien 20.30. Vidám előadás. 21.05. Szilágyi Imre, Eitner Irén és Váradi Aladár hangversenye. Magyar népdalok a

**INGYEN KAPJA**

e hó végéig

**AZ ARADI KÖZLÖNY-t,**

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1929. szeptember 1-től számítjuk.

XVI—XX. századig. 22.15. Esti hangverseny. — Budapest 10.15. Katonazenekari hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. A rádió házi-triójának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.10. Ujházy György novellája: „Péter hazudott.“ 18.40. Szórakoztató zene. 20. Cigányzenekari hangverseny. 21.30. Hangverseny. Utána kb. 23.15. Hírek. Majd: Gramofonhangverseny és gramofon-tánczene.

**KEDD, augusztus 27.**

Bucuresti 19. Könnyű zene. 22. Operáiriák. 22.45. Rádió-hangverseny. — Berlin 21. Karénehangverseny. 22.30. Hangverseny. — Belgrád 18.55. Rádió-kvartett. 21.35. Cigányzene. 23.45. Rádió-kvartett. — München 21. A magyar dal 500 éve. Szilágyi Imre, Eitner Irén és Váradi Aladár hangversenye. — Róma 2. P. Mascagni: „L'Amico Fritz“ c. operájának közvetítése. — Torino 22. Schubert—Berté: „Három a kislány“ c. operettjének közvetítése. — Wien 21.25. Groteszkségek felolvasása. 22. A salzburgi Mozart-hangverseny közvetítése. — Budapest 10.15. Hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12. Fuvósegyüttes hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17. Pista bácsi „Virágokert“ mesedélutánja. 17.45. Hírek. 18.15. Fenyő József mérnök felolvasása: „A rakéta-repülőgép népszerű ismertetése. 18.45. Katonazenekari hangverseny. I. Barna: Árpád apánk — induló. 2. Strauss: Bécsi bonbonok — keringő. 3. Bach: Hamlet — megnyitó. 4. Wagner: Részletek a „Bolygó hollandi“ c. operából. 5. Bruch: G-moll hegedűverseny. I. tétel. 6. Komzák: Komoly és tréfa — egyveleg. 7. Fricsay: Magyar ábránd. 21.30. Komjádi Béla, a magyar vízipóló-csapat kapitányának elődása: „A nemzetközi hatos vízipólótorna tanulságai.“ 22. A salzburgi ünnepi játékok keretében Mozart-szerenád Salzburgból. 1. D-dúr — induló. 2. D-dúr — szerenád. (Nr. 7.) „Haffner-szerenád“ (Salzburgi kompozíció Elisabeth Haffner esküvőjére 1776-bó.) Allegro maestoso. Allegro mollo. — Andante — Menuetto, Trio — Rondo — Menuetto galante, Trio — Andante — Menuetto trio I., Trio II. Adagio, Allegro assai. Utána kb. 23.30. Hírek. Majd: Cigányzenekari hangverseny.

**LITHYNIA**

**PAPTAMASI ASVANYVIZ.**  
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága  
Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 36

A szerkesztésért ideiglenesen  
**SALGÓ HENRIK**  
felel.

### Feltűnő olcsó ház eladások!

Volt Szabadság-tér közelében jó magánház 3 szobás lakással, virágos udvarral 240.000 leiert; Cukorgyár közelében sarokház, értékes telekkel. 4x1 szobás lakással, 180.000 leiert. A beivárosban magas földszintes ház, 6x2, 2x1 lakással, havi 10.200 lei lövedelemmel. 600 ezer leiert eladó. **HAÁSZ ALBERT** Irodája Arad, Str. Eminescu (v. Deák F.-u.) 12.

### CEMENT- és AGYAGIPARI GÉPEK,

u. m. cementtörcserepek, üreges-betonblokkok, cementlapok, csövek, kutgyűrűk, vályuk stb. gyártására. Ia. cementfestékek. Agyagtégla és cserépresek, hengerművek, közuzók, komplett cement- és agyagipari berendezések.

Raktárról szállítja:

**„MODERNA“ Építőipari Gépek R.-T.,**  
Braşov, Kis-ucca 12. szám.

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat.  
Költségvetések, prospektusok díjmentesen.

### Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Keresek az építőszakmában jól bevezetett

**képviselet**

a Bánáti „Torfisoothermlemezek“  
üzeméhez. 4489

**H. Philipp & Co.,**  
Braşov, Str. Castelului 59/61. Tel. 649.

**Valódi török RAHAT** érkezett 1/4, 1/2 és diszdobozokban, **Wild** cukorkaüzlet (Minorita-palota) kg.-ként Lei 70.-

**Olcsón eladó házak!**

Belvárosban két uccára nyíló emeletes és földszintes ház vízvezetékekkel. 2x3 és 1x2 szobás lakással. Áron alul 550 ezer lejt. Ugyanott 8 lakásos ház. 120 ezer lei évi jövedelemmel. 585 ezer lejt. Plactérhez egészen közel 8 lakásos ház. 84 ezer lei jövedelemmel. 400.000 lejt. Vasútállomás közelében legszebb magánház. 4 parkettás szobás, fürdőszobás lakással. 450 négyzetméteres kerttel. 550.000 lejt. A v. Batthyány-uccában 6 lakásos bérház. értékes telekkel. 350.000 lejt. Belváros központjában 7 lakásos bérház. 12.500 lei havi jövedelemmel. 850 ezer lejt. A volt Szabadság-térhez közel magas földszintes ház vízvezetékekkel. 2x3, 3x2 és 2x1 szobás uccai lakással. 850.000 lejt. Eladó. Megbízott: HAASZ ALBERT irodája Arad. Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

**TÜZIFAT**  
Bokk, Cser, Gyertyánhasáb és Doronglét  
**Bükkfaszenet,**  
prima **Alvácai meszet**  
waggontételekben legjutányosabban szállít  
**KLEIN B. VILMOS** Arad,  
Str. Seminarului (Sina-u.) 4. Telefon 322. R. 148

**Mosóczi-telepen,**  
legjobb helyen, apított fa, szén stb. eladásra igen alkalmas telek. 1. évi október hó 1-től kiadó.  
Bővebbet: **SOLTZ.** 4500

**Autóköpeny, autótömlő**  
és gummidolgozók készítését és javítását jutányosan vállalja  
**Varga Sándor „Presto“**  
gőzvolkanizáló 4194  
volt Batthyány-ucca 11. (Kohn-ház.)

**ÜZLETVEZETŐT KERES**  
a vadászati (vadászati) „Hangya“ szövetkezet javadalmazása havi 1000 lei fix, a forgalom után 5 százalék jutalék a hónap kivételével, mely után 1 százalék jár. 2 öl tüzifa, 50 liter petrolum. Havi forgalom 80—110.000 lei. Természetben lakás: 1 szoba, konyha, kamara és kert. Az állás elfoglalható szeptember 15. és október 1. között. Óvadék 30.000 lei készpénzben megkívántatik. 4441  
Igazgatóság.

**Üzlettárs kiválása miatt eladó**  
bánati német nagyközség központjában levő kitűnő forgalmu, régen fennálló  
**vas- és fűszerárkereskedés.** 4477

A környékbeli idegravitáló községek száma meghaladja a 20-at. Van helyben főszolgabíróság, járásbíróság, telekkönyvi hivatal, állami német gimnázium és négy pénztár. A rendkívüli látogatott hetipiacok, sok országos vásárnál forgalmasabbak. Konkurencia alig van a szakmában. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

**BUTORIT**

vásároljon a termelőktől! Az aradi LOCUINTA lerakat, új tagokkal kiegészítve, ajánlja olcsó BUTORIT egyszerű és a legmodernebb kivitelben.  
STR. HORIA (volt SZÉCHENYI és FERDINAND-UCCA) sarkok. 3336

**Két vidéki iskolásgyermeket teljes ellátásra felveszek.**  
Szíves érdeklődést „Uri otthon” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 3755

**Elsőrendű tejtermék-üzlet,**  
Keres egy intelligens jó megjelenésű üzletvezetőt. 25—30 ezer lei készpénz óvadékkal. Ajánlatok „Főtér” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába. 4574

**Moara de vindut.**

Vind din mâne libera, 1 moara de foc ou corbuni de lemn. Motor 25 HP. cu 4 pietri (2 porechi.) No. 86. Lângă drumul de țară și vizari de stația CFR. Aciuța. Adresa **Gheorghe Tamsa** in Plesuța (Jud. Arad.) 4447

**Urbán I.- és Illés-u. sarkán**  
levő 3 részből álló ház. fűszerüzlettel. korcsmával. olcsón eladó. Sütő. volt Illés-u. 160. 4493

**Szülők figyelmébe!**

Budai Izr. uricsalád a jövő tanévre ellátásra elfogad 2—3 uricsaládkát. Gyönyörű fekvésű modern, levegős lakás. központi fűtéssel. Uri ellátás gondos felügyelet, német és francia társalgás. Közlebbi cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4509

**PERFEKT**

magyar-német gyors- és géprónót keresek azonnalra. lehetőleg román nyelvismerettel. Ajánlatokat „Igyekvő” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába. 4494

**Emeletes bérház**  
volt Weltzer János-uccában eladó.

Ugyanott 2 emeletes raktár és 1 szobás konyhás lakás bérbeadó. Sütő. volt Illés-u. 160. 4279

**Kellemetlen szájszag**

visszaszívó. Csunya színtű fogak eltorzítják a legegyszerűbb arcot. Mindkét szépségüket azonnal és alaposan el lehet tüntetni a pompásan újított Chlorodont-fogpaszta gyakran már egyszeri használatával. A fogak már egyszeri használat után gyönyörű elefántcsontszinben ragyognak, különösen ha a tisztításhoz külön erre a célra készített fogazatos sörtéjű Chlorodont-fogkefét használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, melyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Kísérlelje meg egy tubus fogkefével. Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és -szájvíz mindenütt kapható. Csak kék-fehér-zöld színű csomagolásban! „Chlorodont” felirattal való!

**Kedves Böske!**

**Akarsz pénzt megtakarítani?**

**Vásárolj harisnyát csak a következő védjeggyel**



**Ezek a legtartósabbak.**

**GB** harisnyák

csak jobb üzletekben kaphatók.

**Mezőgazdák!**

„Máv.” gyártmányu acélkeretes, rozlyécsapágyas esőplögépek, „Hano-mág” gyártmányu 2/32 lécsós traktorok. „Massey-Harris” gyártmányu motorok és aratógépek, fűkaszalók és társas berendezések, „Unicum-Drill” vetőgépek. Kiseb gazdasági gépek, kerékpárok és varrógépek, előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók: **Ernest Lusztig Ernőnél,** az „Industria” kereskedelmi Részvénytársaság képviselőjénél Aradon, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) No. 41.

**Iskolás fiúcskát**

teljes ellátásra vállal uricsalád. Leveleket: „Csiládi otthon” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába továbbít. 4479

**Hirdessen az Aradi Közlönyben!**

**2 szobából álló új magánház**  
juttányos árért eladó.  
Érdeklődni volt Kapa-ucca 15. alatt. 4481

**Drótkerítés**

új, 140 méter hosszú, 280 cm magas, oszlopokkal és deszkával, méterenként 50 lejért kiadó. ERDÉLYI FERENC Arad, állami posta. 4488

**„RAPID“**

**Autogarage és javítóüzem**  
Arad, Str. Grg. Alexandreson 32. (volt Beresényi Miklós-ucca). Vállalunk teljes garancia mellett mindennemű **Autó- és Tractor-javításokat,** ugyancsak egyes alkatrészek elkészítését, speciális rugókészítést, henger és forgattyutengelyköszörlést, autogen hegesztést a legmodernebbül berendezett saját üzemünkben. **Fűtött kocsimosó,** garagierozás. 650  
Szíves partifogást kér:  
**„Rapid” auto-garage Barthl & Tokody.**

**Makulatura,**

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Fűrészköszörüs**

(Sägeschleifer) automatikus **gatter-hez** keres-nélküli. Gatterista előnyben. Ajánlatok Először, Bata (Judat Arad) kéretnek. 4395

